Producción y Realización Gráfica José Luis otermin 29 56 42 Poema: Mª. Teresa Cortés

En la Costa del Sol...

Benalmádena

BEN
908
enl

Benalmádena

...und dieses kleine Mädchen, das dich verkörpert, bietet zwischen den Wasserstrahlen die Zaubermuschel der Träume dar, die der Seele Frieden, Phantasie, Ruhe... schenken

Sala 8068792

Das Wahrzeichen von Benalmádena ist die Skulptur eines nackten kleinen Mädchens mit einer Muschel in ihren Händen, aus der Wasser hervorsteigt, ein Werk des Bildhauers Jaime Pimentel. Dieser Brunnen symbolisiert die Gastfreundschaft der Einwohner von Benalmádena.

Im Laufe der Geschichte folgten verschiedene Zivilisationen einander auf: Phönizier, Römer... Der name ist arabischen Ursprungs und bedeutet: "Söhne der Minen". Aufgrund der bevorzugten Lage wurde es von den katholischen Königen auserwählt, nach der Wiedereroberung von den Arabern Sitz der Statthalterschaft für die Verteidigung der Küste zu werden.

Benalmádena, ein Küstenort, der sich gleichzeitig an den Bergen hinaufzieht, besteht aus drei deutlich verschiedenen Ortsteilen, Benalmádena Pueblo, Benalmádena Costa und Arroyo de la Miel.

Benalmádena, im Zentrum der Costa del Sol gelegen und zu Recht "Sonne der Küste" genannt, liegt nur 11 km vom Flughafen entfernt, mit bequemen Strassen- und Bahnverbindungen, die von Málaga kommend der Küste folgen.

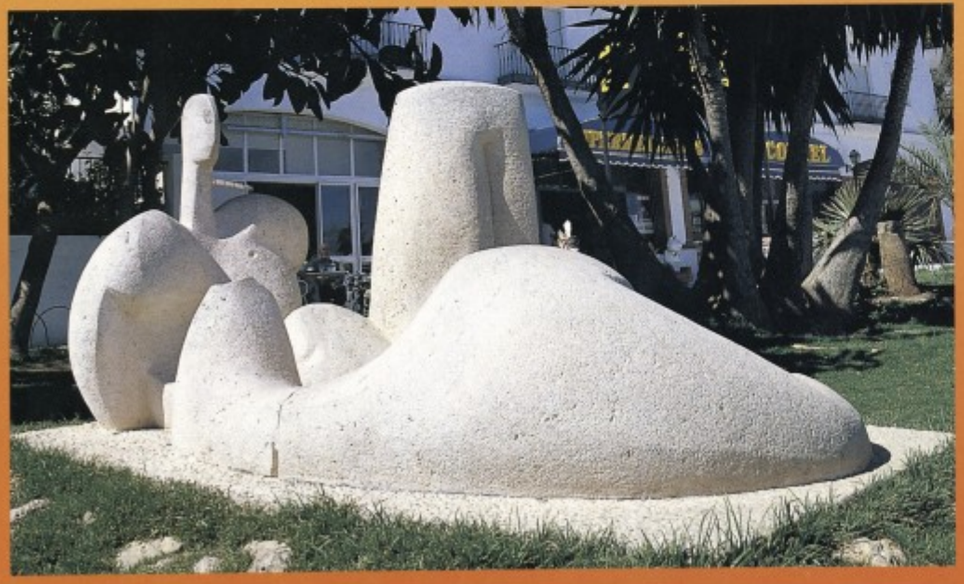
Aufgrund seiner Gestaltung kann Benalmádena gleichzeitig lebhafte Vergnügungen, ruhige Erholung, sowie wichtige kulturelle und sportliche Veranstaltungen bieten, wodurch es viele Besucher anzieht.

NO SE PRESTA
Sólo puede consultarse
dentro de la sala de lectura

Arroyo de la Miel
Sig.: BEN 908 enl
Tit.: En la Costa del Sol... Benalmá
Aut.:
Cód.: 8068792

R.21010

NO SE PRESTA
Sólo puede consultarse
dentro de la sala de lectura



Benalmádena Dorf

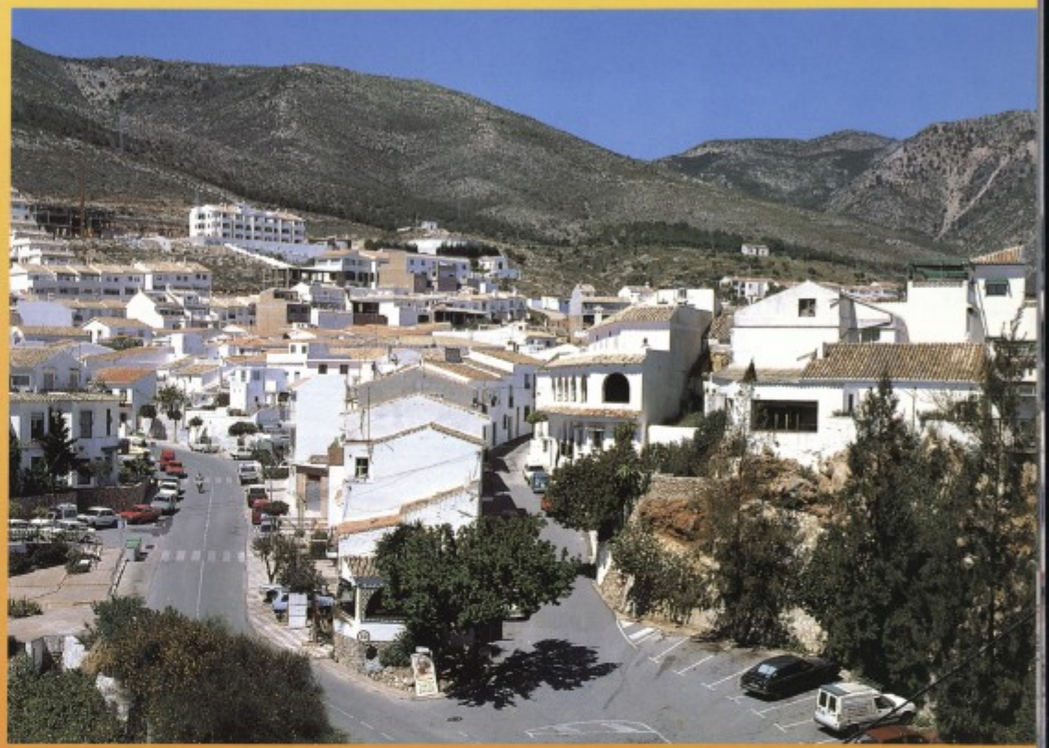
In den Ausläufern der Sierra de Mijas gelegen, bewahrt Benalmádena Pueblo mit seinen weissen Häusern und dem reizvollen Verlauf seiner Strassen und Plätze den reinen traditionellen Baustil Andalusiens, den seine Einwohner immer eifrig gepflegt haben.

Auf seinem Boulevard stossen wir auf der Plaza de España auf "Das kleine Mädchen von Benalmádena", ein unvergessliches erlebnis, wo uns der Duft von Orangenblüten, von Königin der nacht und Jasmin zu den Gärten der Mauer führt, ein Werk des Architekten Cesar Manrique, wo wir eine grossartige Aussicht auf die Küste geniessen können.

In seinen Kneipen kann man wohlschmeckende Spezialitäten und den Landwein kosten.

Benalmádena Pueblo ist von ruhigen Siedlungen umgeben, reich an schönen Gärten, die ein besonders schönes Landschaftsbild schaffen.

Benalmádena ist ein Ort, wo man den Herrgott erblickt, auch ohne ihn zu suchen.



Arroyo de la Miel

Arroyo de la Miel, der dichtbesiedeltste Ortsteil, vermischt moderne mit der typisch andalusischen Architektur. Es ist durch moderne Siedlungen mit malerischen Gärten mit der Küste verbunden. Die Flamenco-Bühne, die Diskotheken und die Spezialitäten der Küche, die guten Meeresfrüchte und die kleinen gebratenen Fische, erwecken die Begeisterung der Besucher.

Zu Arroyo de la Miel gehören der Vergnügungspark "Tivoli", das Haus der Kultur und die Sportanlagen.

Direkt im Zentrum von Arroyo de la Miel steht ein modernes Gebäude in andalusischem Baustil und mit fürstlichem Innenhof, das Haus der Kultur. Sein intensives Kulturleben, mit Konzerten, Theater, Ballet und Gemäldeausstellungen räumen ihm einen wichtigen Platz in Andalusien ein.

Im nebengebäude wird Unterricht erteilt in Kunsthandwerk, Skulptur, Malerei, Theater, Volkstanz, Klavier und Guitarre für Ortsansässige und Zugezogene.

Es verfügt auch über umfangreiche Bibliotheken auf Spanisch und Englisch, für Kinder und Erwachsene.

Das vorzügliche Klima von Benalmádena und seine ausgezeichneten Sportanlagen machten es zum obligatorischen besuchsziel für viele Sportmannschaften, die zum Training an die Costa del Sol gekommen waren.

Die Leichtathletikpiste aus synthetischem Material war schon Schauplatz wichtiger Wettkämpfe und mehrere internationale meister in verschiedenen Sportarten haben sich daran gewöhnt, darauf zu trainieren.

Der Fussballplatz mit seinem gepflegten Rasen diente schon als Trainingsplatz vieler Nationalmannschaften und anderer Gruppen aus Schweden, England, Dänemark und Schottland.

Die Sporthalle ermöglicht die Ausübung zahlreicher Sportarten. Ihre Kapazität wird durch mehrere offene Plätze erweitert.

In ihrer Nähe befindet sich auch der Fussballplatz mit künstlichem Rasen "El Tomillar", der einer der bedeutendsten seiner Art ist.

Benalmádena Costa

Entlang der Küste dehnst sich Benalmadena - Costa. Wunderbare Strände mit der blauen Fahne des klaren Meeres Europa und moderne Gebäude darunter die Hotels verschiedene Kategorien, Tanzbars, Pubs, "Tablaos Flamenco", Diskotheken und andere Etablissement, die den Touristen lebhafte Stunden gönnen in den lustigen Nächte Benalmadenas.

Restaurants und Bars die internationale Küche anbieten mit unseren berühmten "pescaito" und Wein vom Land in den "chiringuito" machen Benalmadena ein deales Ferienziel.

In Benalmadena - Costa befinden sich der Sporthafen, Torrequebrada Kasino, Golfplatz und die Bil-Bil Burg.

Der Sporthafen

Der vor kurzem errichtete Sporthafen von Benalmádena ist durch seine bevorzugte Lage schnell zu einem der wichtigsten der Costa del Sol geworden, ja sogar im Hinblick auf ganz Spanien. Er wird täglich von zahlreichen booten benutzt, denen 978 Anlegeplätze für Boote von 6 bis 30 m Länge zur Verfügung stehen, wobei an jedem Anlageplatz Trinkwasser und Elektrizität vorhanden sind.

Im verlauf seiner noch kurzen Geschichte war der Sporthafen schon Schauplatz bedeutender Wettkämpfe, wie der Entdeckungs-Regatte und der Europa-Regatte.

Die Strände

Die ganze Küste entlang werden die Strände von beachtlichen Felsen unterbrochen, die eine ausserordentlich schöne Landschaft bilden. Die strände von Benalmádena wurden mit der blauen Fahne der Strände Europas ausgezeichnet und sind einer der Hauptanziehungspunkte des Ortes, hauptsächlich deswegen, weil sie bei dem günstigen Klima fast das ganze Jahr hindurch benutzt werden können.

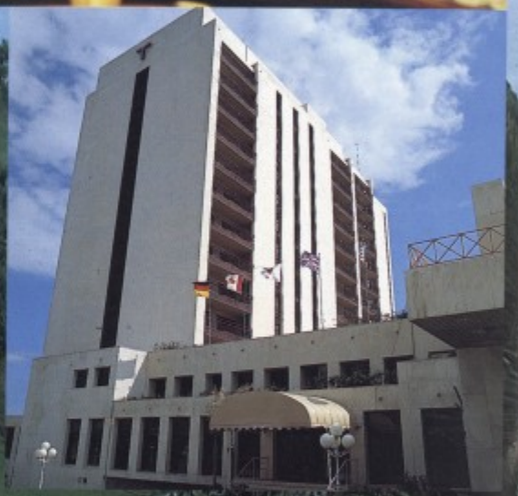
Auf den neuen Strandkilometern kann man zwischen weiten und offenen und abgeschiedenen und ruhigen Plätzen wählen.

Ergänzt werden diese Strände durch einen Strandboulevard im Stil des 18. Jahrhunderts zum Bummeln und zur Erholung in verschiedenen Gaststätten.

Kasino und Golf

In Benalmádena Costa befindet sich das Kasino Torrequebrada, eines der grössten und luxuriösesten Spaniens. Direkt am Mittelmeer gelegen ist es ein idealer Ort für Ihre geschäftlichen Treffen, Arbeitssitzungen, etc. Sie können dort französisches und amerikanisches Roulette spielen, Black-Jack, Boule, an Glücksspielmaschinen, etc. Ausserdem gibt es noch einen Nachtklub, internationale Attraktionen, Diskothek, Buffet, Feinschmecker-Restaurant und Kino.

Der Golfplatz von Torrequebrada ist einer der besten Europas, wo der Spieler an jedem einzelnen der 18 Löcher seine Geschicklichkeit unter Beweis stellen kann. Künstliche Seen, breite Bunker und über 100 verschiedene Bäume und Pflanzen machen das Spielen zu einem Vergnügen. Das Gras von der sorte "Bermuda" und die Pflanzen von der Sorte "Agrostis Tennis" machen Torrequebrada zum idealen Gelände das ganze Jahr hindurch. Er war schon Schauplatz bedeutender Wettkämpfe!



Tivoli World

Es ist einer der schönsten und gepflegtesten vergnügungsparks Europas. Er verfügt über üppige Gärten, achtzehn Brunnen, über vierzig Restaurants und Bars an seinen verschiedenen Strassen und Plätzen, ein Theater mit 4000 Sitzplätzen, exotische Vögel und Fische und viele andere Attraktionen für Kinder und Erwachsene. Weltberühmte Künstler geben Gastspiele in das Theater.

Castillo del Bil-Bil

Nachdem es ursprünglich eine private Sommerresidenz war, wurde die obengenannte Burg von der Stadtverwaltung zurückgekauft, die es restaurieren liess, wodurch ein arabisches Bauwerk erhalten blieb, das, wenn es auch nicht von grossem historischem Wert ist, doch einer der schönsten Winkel der Costa del Sol ist. Herrlich gelegen und von Gärten einmaliger Schönheit umgeben, bildet es die Kulisse für besondere Veranstaltungen und Empfänge. Es finden dort zahlreiche künstlerische Darbietungen statt, wie Theater-, Musik- und Tanzfestivals, Ausstellungen von Gemälden und Bildhauerei und ist mit Recht ein obligatorisches Besuchsziel für Einheimische und Touristen.

Archaeologisches Museum

Seit seiner Gründung im Jahre 1970 ist das Archäologische Museum von Benalmádena das einzige seiner Art in unserem Lande.

Die Marmorplatten, mit denen das Gebäude ausgelegt ist, stammen von der Ladung eines im 18. Jahrhundert vor den Küsten Benalmádenas untergegangenen Schiffes.

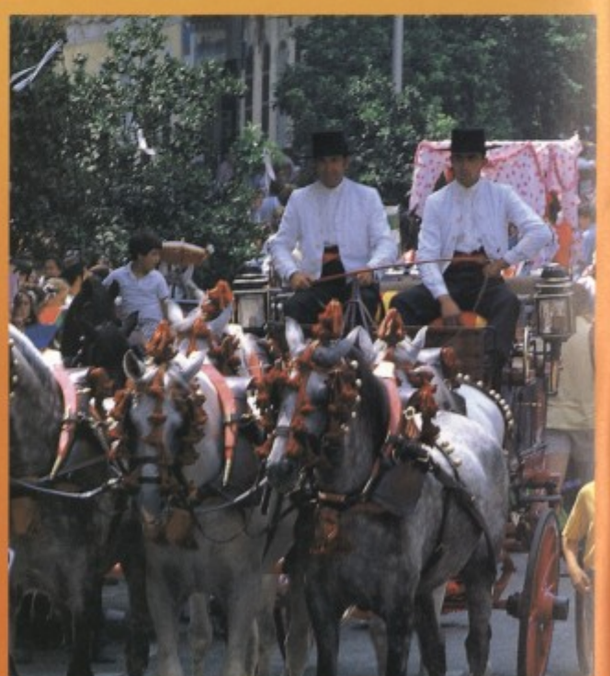
Im Museum befinden sich neolithische Funde aus der Umgebung, sowie eine bedeutende Sammlung präkolombianischer Objekte mit wertvollen Zeichen der amerikanischen Kulturen.

Das Archäologische Museum ist eine wertvolle Ergänzung dessen, was Benalmádena zu bieten hat, und seine Besuchrzahl steigt von Jahr zu Jahr, wodurch sich sein Ruf als aussergewöhnliches Kulturzentrum weiter festigt.

Volksfeste

Jedes Jahr zum Fest des H. Johannes, dem 24. Juni, feiert Arroyo de la Miel seine Kirchweih. Eine Woche lang haben Einheimische und Besucher Gelegenheit, aussergewöhnliche sportveranstaltungen, verschiedene Ausstellungen, Feuerwerke und Wettbewerbe zu geniessen, z. B. das Schmücken der Balkone und die traditionellen "Juas" (Puppen, die in der St. Johannisnacht verbrannt werden). Strassen und Plätze sind Tag und Nacht von fröhlichem Lärm mit Guitarrenklängen und Flamenco-Gesang erfüllt.

Mitte Juli, beim Fest der "Veladilla del Carmen" in Benalmádena Costa erklingt am Sommerabend eine Symphonie aus Tanz, verschiedenen Attraktionen und der Prozession auf dem Meer, Widerhall von Seemannsliedern und dem Pfeifen von schiffsirenen. Um den 15. August herum findet zu Ehren der "Virgen de la Cruz" in Benalmádena Pueblo wieder ein komplettes Programm statt mit Aktivitäten aller Art, darunter Auftritte international berühmter Künstler und die Wahl der Festkönigin. In der reizvollen Stierkampfarena am Eingang des Dorfes finden wichtige Veranstaltungen statt die ganze Saison hindurch, die wegen des guten Klimas der Zone aussergewöhnlich lang ist.



Flamenco-Gesangsfestival

In Benalmádena werden natürlich die andalusischen Traditionen gepflegt. Darunter sind die Volksmusik-Darbietungen hervorzuheben. Es gibt zahlreiche Volkstanz-Gruppen von Kindern und Jugendlichen, die die typischen Tänze der Zone erlernen und überliefern.

Ebenfalls kann man in Benalmádena Flamenco-Gesang hören. Besondere Erwähnung verdient das Flamencokunst-Festival, das an den ersten August-tagen in der Stierkampfarena stattfindet und das in den vielen Jahren seines Bestehens sein hohes Niveau unter Beweis gestellt hat.

Am Festival nehmen die besten Gesangs-, Tanz- und Guitarrenkünstler teil, die in der langen faszinierenden Sommernacht ein einzigartiges Schauspiel darbieten.

Karwoche und Fronleichnam

Wie in allen andalusischen Städten und Dörfern wird auch in Benalmádena die Karwoche besonders gefeiert im Sinne der jahrhunderte alten Tradition.

Die Feier beschränkt sich jedoch nicht auf die Prozession von Heiligenbildern auf den Strassen, sondern die Einwohner führen das Stück "El Paso" vor, mit über dreihundert Darstellern auf einer eigens dafür errichteten Freilichtbühne auf einem Berg in der Nähe von Benalmádena Pueblo. Die verschiedenen Szenen finden in grossen Palästen und auf Strassen statt, die aus Stein erbaut wurden, was den Besuch des Ortes für Touristen obligatorisch macht. Jährlich kommen zwischen 14000 und 15000 Zuschauer, weshalb das Ereignis von der internationalen Presse zu einem der wichtigsten seiner Art erklärt worden ist.

Einer der wichtigsten Tage im Jahr ist Fronleichnam, das von den Einwohnern von Benalmádena Pueblo mit besonderem Eifer im Sinne einer der schönsten Ueberlieferungen des Ortes gefeiert wird.

Am Fronleichnamstag werden die Strassen mit einem Teppich aus Blumenblättern geschmückt, wobei die Bewohner in schönen Figuren auf dem Boden ihr künstlerisches Talent zum Ausdruck bringen.

Es ist auch Tradition entlang der Prozession des Heiligen Christus in den Häusern kleine Altäre aufzustellen. Die Besucher des Dorfes an diesem wichtigen Tag staunen über dieses Wunder an Schönheit und Volkskunst, das die Bewohner von Benalmádena Pueblo mit einer enormen gemeinsamen Anstrengung vollbringen.

INFORMATIONEN

APOTHEKEN

Costa del Sol, Av. Antonio Machado, Km. 222 441028
Bello Horizonte, Blas Infante, 1 441510
Benalmádena Pueblo, José Luis Peralta, 7 448172
López Parrilla, Av. Bonanza 11 442037
Gálvez, Edf. San Antonio, Arroyo de la Miel 442532
Guillamón, Ctra de Cádiz, Km. 227. Edf. Maite 1 441104
Benamiel, Av. García Lorca, Jardines Gamonal 444137

KLINIKEN

	Telf.	Adresse
Socoman	445034	Av. Bonanza, Ed. Ibensa
Virgen de la Salud	444740	Avda. Terramar Alto

HOTELS

	Kateg.	Telf.	Adresse
Torrequebrada	*****	446000	Ctra. de Cádiz Km. 220.
Tritón	*****	443240	Av. Antonio Machado, 29.
Alay	****	441440	Av. del Alay, s/n.
Riviera	****	441240	Av. Antonio Machado, 49.
Costa Azul	****	442840	Ctra. Cádiz, s/n.
La Roca	***	441740	Av. Antº. Machado, km.221
Los Patos Sol	***	441990	Ctra. de Cádiz, s/n.
Mozart	***	441999	La Malagueña, s/n.
Palmasol	***	443547	Av. del Mar, s/n.
Puerto Benal.	***	441640	Av. Antonio Machado, 19
Rubens I	***	442046	Urb. Torrealmádena, s/n.
San Fermín	***	442040	Av. San Fermín, s/n.
Siroco	***	443040	Av. Antonio Machado, s/n.
Van Dyck	***	442240	Urb. Torrealmádena, s/n.
Villasol	***	441996	Av. Antonio Machado, s/n.
Bali	**	441940	Av. de la Telefónica, 7.
Balmoral	**	443640	Av. Antonio Machado, s/n.
Las Arenas	**	443644	Av. Antonio Machado, s/n.

APARTMENTS

	Telf.	Adresse
Alay	441407	Av. Alay, s/n.
Aloha Playa Sol	441890	Av. Antº Machado, s/n.
Agata	443743	Avenida Gamonal, s/n.
Aguila	442443	Avenida Gamonal, s/n.
Andalucía	443064	Av. Antº Machado, s/n.
Aries	442340	Cjto. Zodiaco, s/n.
Benal Beach	444944	Av. Antº Machado, s/n.
Carola	441469	Av. Antº Machado, s/n.
Corinto	442340	Corsa, 2.
El Ancla	443405	Av. Antº Machado, s/n.
El Dorado	441397	Carril del Siroco, s/n.
Europark	442304	Urb. Terramar Alto, s/n.
Géminis	442340	Avenida Gamonal, s/n.
Hércules	443143	Avenida Gamonal, s/n.
Iris	442345	Avenida Gamonal, s/n.
Jard. Gamonal	477587	Avenida García Lorca
Las Naciones	441449	Av. Antº Machado, s/n.
La Verdad	441417	Ctra. de Cádiz, s/n.
Maite	441840	Av. Antº Machado, s/n.
Minerva-Jupiter	444220	Avenida Gamonal, s/n.
Piscis	442445	Avenida Gamonal, s/n.
San Carlos	443342	Avenida Bonanza, s/n.
Sunset-Beach	445840	Ctra de Cádiz, s/n.
Tamarindos	443540	C/. Tamarindos, s/n.
Torremar	443438	Avenida del Alay, s/n.

PENSIONE

	Telf.	Adresse
Serramar	442604	C/. Las Flores, 5.
Sol y Miel	441114	Avenida Blas Infante, s/n.
España	441950	Avda. Ant.º Machado, s/n.
Pensión Luque	448197	Pza. Andalucía (B. Pueblo)
Pensión Luque	448220	C/. Real, 19 (B. Pueblo)

OFICINA DE TURISMO.-
CENTRO MUNICIPAL DE INFORMACION TURISTICA, AV. ANTONIO MACHADO S/N, TEL.: 44 24 94 - BENALMADENA COSTA, MALAGA, ESPAÑA

IMPRIME GRAFICAS CAMPOS, TEL: 44 37 38, ARROYO DE LA MIEL, D.L. MA-316/89

INFORMATIONEN

WICHTIGE TELEFONNUMMERN

Aeropuerto	322000	Puerto Deportivo	442649
Bomberos (TORREMOLINOS)	383939	Renfe	312500
Casa de Socorro	443545	Residencia Carlos Haya	390400
Guardia Civil	441286	Taxis	441545
Policía Local	448844	Casa de la Cultura	444689
Policía Nacional	442924	Ayuntamiento	448400

REISEBÜROS

NAME	ADRESSE	TELEF.	TELEX	FAX
Apolo XII	Ed. Fuensalud, L-4	442673	77420 APOL E	441310
Benalmádena	Av. Antonio Machado, s/n.	441988	77387	442752
Benalsun	C. Cádiz, G. Com. H. Siroco	442195	79331	446233
Benalsun	Urb. Bonanza, L.2, Blq. D	444257	"	"
Benamar	Av. Antonio Machado, s/n.	441286	77002	389342
Villarreal	Edif. Benal-Beach	445511	79052	445540
Villarreal	Av. Gamonal Ap. Júpiter	444986	"	"
Villarreal	Av. Gamonal Ap. Minerva	560818	"	"
Citi Travel	Tamarindos, Ed. El Festival-3	445645	79328	445647
De la Luz	Av. Antonio Machado, s/n.	442996	77260	
Diana Travel	C. del Siroco, Ed. Centro Sur L-9	444544	-	-
J. G.	Av. Bonanza, C. Com. Ibensa	445041	79227	443082
Maravillas Travel	Av. San Vicente, 1-1º	445829	77519	447377
Meridiano	Av. Antonio Machado, s/n.	441399	77646	380239
Plus Travel	Av. Antoni Machado, Ed. Sycania	445444	79266	561805
Resort Travel Andalucía	Av. de la Constitución, 8	447676	79383 RETRA	446801
Rigón	Av. Antonio Machado, Ed. Nevada, L-3	442320	77325	-
Unidos	Av. Antonio Machado, s/n.	443942	77635	443344
Unidos	Av. Constitución, Edif. Pimienta, 8	445947	"	"
Sohail Travel S.A.	C/ San Telmo nº 2	560747	-	561059
Placitour S.A.	Av. Antonio Machado s/n	444748/9	79387	384631